

**A E N O**



**Installations- und Bedienungsanleitung  
für Wasserkocher AENO EK2**

(Modell: AEK0002)

v. 1.0.1 | April 2022



## Inhalt

Einleitung.....	5
Urheberrecht .....	5
Verantwortung und technische Unterstützung.....	6
Einhaltung von Normen .....	7
Warnungen und Einschränkungen .....	9
1 Allgemeine Beschreibung und technische Daten.....	12
1.1 Beschreibung und Zweck des Geräts.....	12
1.2 Technische Kenndaten .....	15
1.3 Lieferumfang.....	16
1.4 Verpackung und Kennzeichnung.....	17
2 Installation und Betrieb.....	18
2.1 Vorbereitungen für die Arbeit .....	18
2.2 Einkochen von Wasser .....	20
3 Instandhaltung und Reparatur.....	22
3.1 Reinigung des Gerätegehäuses und des Sockels.....	22
3.2 Reinigung des Innenraums des Geräts.....	23
4 Gewährleistungsverpflichtungen.....	25
4.1 AENO Dienstleistungszentren™.....	26
4.2 Verfahren für die Gewährleistung .....	26
4.3 Haftungsausschluss .....	26
5 Lagerung, Transport und Entsorgung .....	29
6 Sonstige Angaben .....	31
7 Fehlersuche .....	33
8 Wörterbuch .....	35

## Abbildungen und Tabellen

Abbildung 1 – Seitenansicht.....	12
Abbildung 2 – Sicht von oben.....	13
Abbildung 3 – Elemente des Geräts .....	14

Abbildung 4 – Lieferumfang .....	17
Abbildung 5 – Beispiele für die Geräteinstallation.....	18
Abbildung 6 – Wasserstandsmarkierungen.....	19
Abbildung 7 – Prozess des Befüllens des Wasserkochers und des Aufkochens von Wasser.....	21
Abbildung 8 – Reinigung des Gerätegehäuses.....	23
Tabelle 1 – Technische Hauptdaten.....	15
Tabelle 2 – Entkalkungsmittel und Reinigungsmethoden .....	24
Tabelle 3 – Typische Probleme und Lösungen.....	33

## Einleitung

Dieses Handbuch enthält die ausführliche Beschreibung des Wasserkochers AENO EK2 sowie die Betriebs- und Wartungsanleitung.

## Urheberrecht

Urheberrecht © ASBISc Enterprises PLC. Alle Rechte vorbehalten.

Die Marke AENO™ ist Eigentum von ASBISc Enterprises PLC (weiter im Text – ASBISc).

Alle hier erwähnten Marken und Namen sowie Logos und andere Symbole sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber\*.

Die unter dem Namen AENO™ präsentierten und in diesem Handbuch enthaltenen Materialien sind durch internationale und lokale Gesetze geschützt, einschließlich Urheberrechtsgesetzen und Gesetzen zu verwandten Schutzrechten.

Alle Verweise auf Namen anderer Unternehmen, Marken und Geräte in diesem Dokument dienen der Erläuterung und Beschreibung der Geräte und verletzen keine geistigen Eigentumsrechte.

Jegliche Reproduktion, Vervielfältigung, Veröffentlichung, Weiterverbreitung oder öffentliche Zurschaustellung des hier dargestellten Materials (ganz oder teilweise) ist nur nach Einholung einer entsprechenden schriftlichen Genehmigung des Urheberrechtsinhabers gestattet.

Jede unbefugte Verwendung der Materialien in diesem Handbuch kann nach geltendem Recht zu zivilrechtlicher Haftung und strafrechtlicher Verfolgung des Verletzers führen.

\* **Strix** ist eine Marke der Strix Group Plc.

## Verantwortung und technische Unterstützung

Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit allen erforderlichen gesetzlichen Bestimmungen erstellt und enthält detaillierte, vollständige und verständliche Informationen zu Betrieb und Wartung. Die Informationen sind zu dem im Dokument angegebenen Datum aktuell. Die strikte Befolgung der Anweisungen in dieser Anleitung ist eine Grundvoraussetzung für den korrekten, sicheren und zuverlässigen Betrieb des Geräts.

Dieses Handbuch sowie die Kurzanleitung sind fester Bestandteil des Geräts und sollten dem Benutzer als Referenzdokumentation stets zur Verfügung stehen.

ASBISc behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Ankündigung an die Benutzer vorzunehmen, und ist nicht verantwortlich für mögliche negative Folgen, die sich aus der Verwendung einer veralteten Version des Dokuments ergeben, sowie für mögliche technische und typografische Fehler oder Auslassungen oder versehentliche oder damit zusammenhängende Schäden, die sich aus der Übertragung dieses Dokuments oder der Verwendung von Geräten ergeben können.

Bei Abweichungen in den Sprachversionen des Dokuments ist die russische Version dieses Handbuchs maßgebend.

ASBISc übernimmt keinerlei Gewährleistung in Bezug auf das hierin enthaltene Material, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Marktgängigkeit und Eignung für eine bestimmte Anwendung.

Wenn Sie technische Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ASBISc-Vertreter vor Ort oder an die Abteilung für technischen Unterstützung unter **aeno.com**. Die häufigsten Probleme sind in Abschnitt 7 „Fehlerbehebung“ dieses Dokuments beschrieben.

Sie können die neueste Version dieses Handbuchs von **aeno.com/documents** herunterladen.

Informationen über Benutzer, einschließlich ihrer persönlichen Daten, werden gemäß den Anforderungen der DSGVO vor unbefugtem Zugriff und Offenlegung geschützt. Sie können die Datenschutzrichtlinie unter **aeno.com/privacy-policy** einsehen.

## Einhaltung von Normen



Das Gerät ist CE-zertifiziert und entspricht den folgenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union:

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit;
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU;
- Richtlinie 2009/125/EU über Umweltaanforderungen an energiebetriebene Produkte;
- Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zur Regelung der Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH).



Das Gerät erfüllt die Anforderungen der UKCA-Kennzeichnung für den Verkauf im Vereinigten Königreich.



Das Gerät hat alle in den technischen Vorschriften der Zollunion vorgeschriebenen Bewertungsverfahren durchlaufen und entspricht den Normen der Länder der Zollunion.



Das Gerät entspricht der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) (Richtlinie 2015/863/EU, 2011/65/EU).



Das nationale Konformitätszeichen der Ukraine, das besagt, dass das Gerät alle erforderlichen technischen Vorschriften erfüllt.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern wird zur Kennzeichnung von Elektro- und Elektronikgeräten verwendet und weist auf die getrennte Sammlung hin.

Das Symbol wird in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)\* vergeben und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt gesammelt werden muss und vom unsortierten Siedlungsabfall getrennt entsorgt werden muss.

Um die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, entsorgen Sie gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gemäß den anerkannten Richtlinien für die sichere Entsorgung.

	AR	BG	CS	DE	EN	ES	ET	FR	HR	HU	HY	IT
	KA	KK	LT	LV	PL	RO	RU	SK	SR	UK	UZ	ZH

\* Siehe Abschnitt 8 "Glossar" für eine Erklärung.

## Warnungen und Einschränkungen

Bitte lesen Sie die Informationen in diesem Abschnitt des Dokuments sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

**WARNUNG!** Die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Dokument können nicht alle möglichen Gefahrensituationen abdecken. Bei der Verwendung des Geräts sollte der gesunde Menschenverstand walten.

Das Gerät ist konzipiert für:

- Erwachsene;
- Kinder unter der Aufsicht von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind;
- Personen mit eingeschränkter Mobilität, die körperlich in der Lage sind, das Gerät in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung zu bedienen und zu warten.

Betreiben Sie das Gerät nur in einer häuslichen Umgebung und in der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise. Das Gerät kann nicht im Freien verwendet werden. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen in dieser Anleitung kann zu Gesundheits- und Sachschäden führen.

1. Das Gerät ist für den Einsatz zu Hause, im Büro und in ähnlichen Umgebungen konzipiert. Es darf nicht in einer industriellen Umgebung angewendet werden.
2. Das Gerät ist nur für das Erhitzen und Kochen von Wasser bestimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile horizontale Fläche.
4. Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Gas- oder Elektroherd oder in der Nähe von externen Wärmequellen (offene Flammen, heiße Oberflächen, Heizgeräte) oder in der Nähe anderer Elektrogeräte auf. Vor direkter Sonneneinstrahlung und anderen potenziellen Wärmequellen schützen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit extremen Temperaturschwankungen, in feuchter Atmosphäre oder an Orten, an denen Spritzwasser, Tropfwasser oder Kondenswasser auf das Gerät oder seinen Standfuß gelangen können, um einen Brand und/oder Stromschlag zu vermeiden.

6. Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die in den technischen Unterlagen angegebene Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
7. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
8. Stecken Sie das Netzkabel nur mit trockenen Händen in die Steckdose und ziehen Sie es heraus.
9. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Sie nicht versehentlich darauf treten oder es einklemmen können.
10. Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommt.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über Möbelkanten hängt oder Oberflächen berührt, die die Isolierung beschädigen könnten.
12. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gehäuse des Geräts.
13. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und dann das Gerät aus der Steckdose. Das Netzkabel sollte nur von einer Werkstatt ausgetauscht werden.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
15. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser oder mit zu wenig Wasser (unterhalb der "MIN"-Markierung auf der Innenseite des Gehäuses) ein. In diesem Fall schaltet sich das Gerät aus, bevor das Wasser kocht.
16. Gießen Sie kein Wasser über die "MAX"-Markierung auf der Innenseite des Gehäuses.
17. Betreiben Sie den Wasserkocher nicht mit geöffnetem Deckel.
18. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
19. Öffnen Sie den Wasserkocher nicht, während das Wasser erhitzt wird oder während der ersten Minuten nach dem Aufkochen.
20. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung fest geschlossen ist, bevor Sie das Gerät anheben. Berühren Sie das heiße Gehäuse nicht mit den Händen, heben Sie das Gerät nur am Griff aus dem Ständer.
21. Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen von heißem Wasser, kippen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht zu stark.
22. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ständer.
23. Tauchen Sie den Wasserkocher, den Ständer mit seinen elektrischen Kontakten, das Netzkabel oder den Netzkabelstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass sich kein Kondenswasser auf ihnen bildet.

24. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, berühren Sie es nicht und trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
25. Verwenden Sie niemals ein Gerät oder einen Ständer, die im Wasser gestanden haben. Lassen Sie sie von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen.
26. Wenn Sie einen Fehler oder eine Beschädigung feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.
27. Reparaturen am Gerät sollten nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
28. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät oder seinen Komponenten vor. Verwenden Siees nur mit Originalzubehör, Verbrauchsmaterial und/oder Ersatzteilen, die vom Hersteller empfohlen werden.
29. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht mehr benutzen und bevor Sie es reinigen.
30. Entkalken und reinigen Sie das Gerät rechtzeitig von innen und außen (siehe Abschnitt 3).
31. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht von Erwachsenen zu benutzen und/oder mit ihm zu spielen.

## Warnsymbole und Ikonen



Schutzklasse I \* gegen elektrischen Schlag.

\* Siehe Abschnitt 8 "Glossar" für eine Erklärung.

## 1 Allgemeine Beschreibung und technische Daten

### 1.1 Beschreibung und Zweck des Geräts

Der elektrische Wasserkocher AENO EK2 ist zum Erhitzen und Kochen von Trinkwasser bestimmt. Der Wasserkocher eignet sich für den täglichen Gebrauch zu Hause, im Büro und in der Hütte.

Der Kolben des Geräts ist nahtlos und aus schlagfestem, säurebeständigem Edelstahl SUS 304 gefertigt. Das Gehäuse ist aus hitzebeständigem Kunststoff gefertigt. Der Zwischenraum zwischen den Wänden des Geräts sorgt dafür, dass das Wasser seine Temperatur länger halten kann, und verhindert, dass sich die Außenflächen des Geräts aufheizen.

Die Strix-Kontaktgruppe \* sorgt für maximale Sicherheit bei der Benutzung des Geräts. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, wenn das Heizelement überhitzt ist und wenn das Gerät vom Ständer genommen wird, bevor das Wasser kocht. Das Design der Kontaktgruppe ermöglicht außerdem eine Drehung des Wasserkochers um 360° auf dem Ständer.

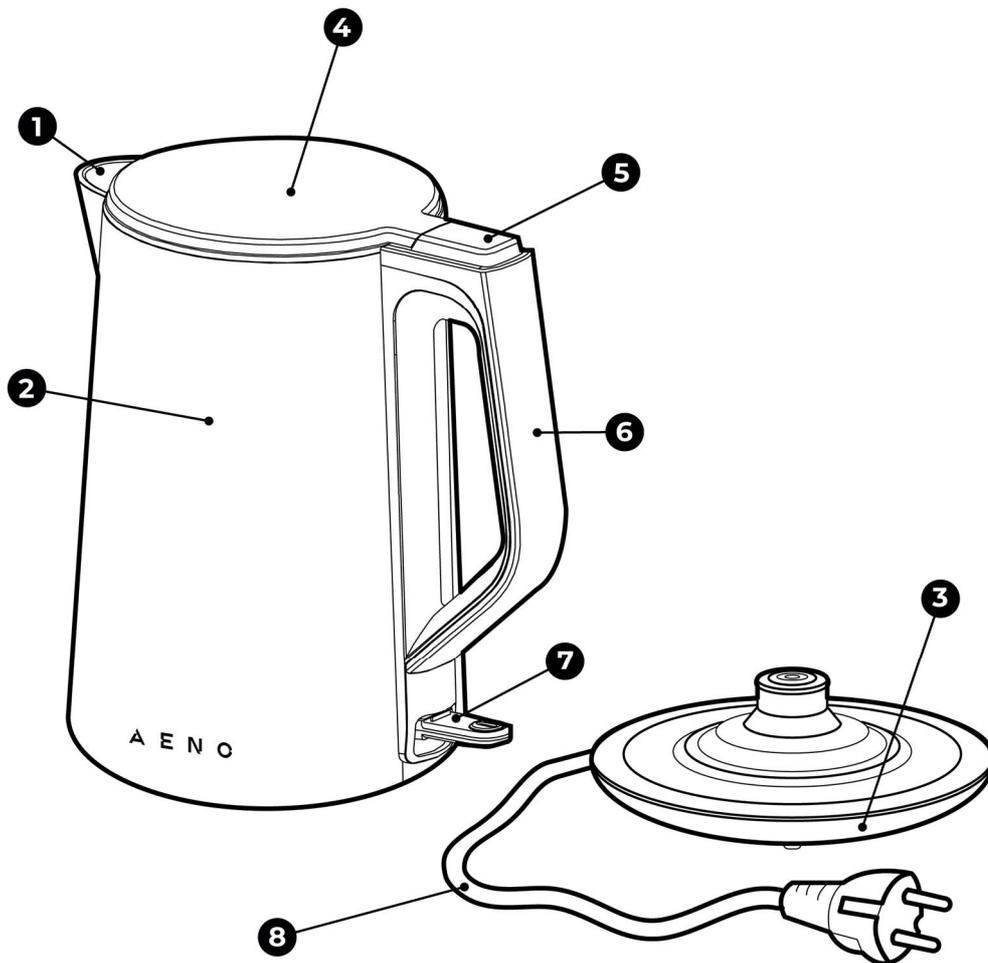


**Abbildung 1** – Seitenansicht

\* Siehe Abschnitt 8 "Glossar" für eine Erklärung.



**Abbildung 2** – Sicht von oben



**Abbildung 3** – Elemente des Geräts

**Elemente der Einheit (siehe Abbildung 3):**

- 1** – Schnauze
- 2** – Gehäuse
- 3** – Sockel
- 4** – Deckel
- 5** – Knopf zum Öffnen des Deckels
- 6** – Griff
- 7** – Schalter mit Leuchtanzeige
- 8** – Netzkabel

## 1.2 Technische Kenndaten

**Tabelle 1** – Technische Hauptdaten

<b>Parameter</b>	<b>Wert</b>
Modell	AEK0002
Artikel-Nummer	EK2
Leistung:	1850,0–2200,0 W
Spannung:	220–240 V (AC)
Frequenz	50–60 Hz
Heizelement	Versteckte Spirale
Schutz gegen elektrischen Schlag	Klasse I
Lautstärke:	2,0 l.
Steuerung	Mechanisch
Anschluss an das Stromnetz	Über den Stand
Erhitzen bis zum Kochen	Etwa 6 Minuten (je nach Wassermenge)
Funktionelle Merkmale	Automatische Abschaltung, wenn Wasser kocht. Automatische Abschaltung bei fehlender oder unzureichender Wassermenge. Schutz vor Überhitzung. Betriebsanzeige
Drehen auf dem Ständer	360 °
Kontakt Gruppe	Strix
Länge des Stromkabels	0,75 m
Betriebsbedingungen:	Temperatur: +5 bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 30–80 % (keine Kondensation)

<b>Parameter</b>	<b>Wert</b>
Lagerungsbedingungen	Temperatur: 0 bis +45 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 0–80 % (keine Kondensation)
Aufstellung	Auf einem Ständer auf einer horizontalen, ebenen Fläche
Flaschenmaterial	Rostfreier Stahl
Material des Körpers:	Polypropylen (PP) *
Farbe	Weiß
Größe (L×B×H)	230,5×160×251 mm
Gewicht:	Netto: 1,05 kg Brutto: 1,33 kg
Garantiedauer	2 Jahre
Lebensdauer:	2 Jahre
Zertifikate	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA

\* Siehe Abschnitt 8 "Glossar" für eine Erklärung.

### **1.3 Lieferumfang**

Der elektrische Wasserkocher AENO EK2 ist im Lieferumfang enthalten:

1. Elektrischer Wasserkocher – 1 Stk.
2. Sockel – 1 Stk.
3. Schnellstartanleitung – 1 Stk.
4. Garantieschein – 1 Stk.



**Abbildung 4** – Lieferumfang \*

## 1.4 Verpackung und Kennzeichnung

Das Gerät wird in einem Einzelkarton mit den Maßen 220 mm × 204 mm × 248 mm geliefert, der die vollständige Bezeichnung, die Kennzeichnung und die wichtigsten technischen Daten sowie das Herstellungsdatum und die Angaben des Herstellers enthält.

\* Die Abbildungen der Komponenten dienen nur zu Informationszwecken.

## 2 Installation und Betrieb

### 2.1 Vorbereitungen für die Arbeit

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und verstehen.

Es ist keine Geräteinstallation erforderlich.

**WARNUNG!** Beachten Sie beim Anschließen, Betreiben und Aufbewahren des AENO™-Wasserkochers die Regeln für den sicheren Gebrauch des Geräts (siehe Warnhinweise und Einschränkungen).

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Wasserkochers AENO EK2 zu gewährleisten, müssen die folgenden Schritte vor dem ersten Gebrauch befolgt werden:

- Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung, nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
- Stellen Sie den Ständer am gewählten Standort auf eine ebene, stabile, horizontale Fläche (siehe Abbildung 5).



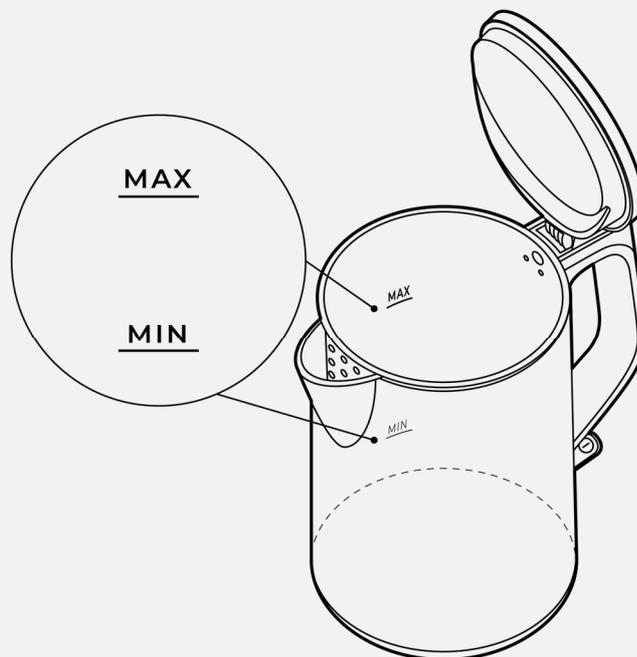
**Abbildung 5** – Beispiele für die Geräteinstallation \*

\* Die Bilder dienen nur zur Veranschaulichung.

**HINWEIS.** Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die in den technischen Unterlagen angegebene Nennspannung mit der elektrischen Spannung der Steckdose übereinstimmt.

- Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Markierung "MAX" mit Wasser. Kochen Sie (siehe Punkt 2.2) das Wasser auf und abgießen Sie es.

**HINWEIS.** An der Innenseite des Geräts befinden sich Wasserstandsmarkierungen.



**Abbildung 6** – Wasserstandsmarkierungen

Gießen Sie kein Wasser in den Wasserkocher, das unterhalb der "MIN"-Marke und oberhalb der "MAX"-Marke steht.

- Wiederholen Sie den Vorgang.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie das Gerät außen und innen mit einem trockenen Tuch ab. Vergewissern Sie sich, dass auf dem Sockel und dem Kessel keine Feuchtigkeit mehr vorhanden ist.

**WARNUNG!** Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts an das Stromnetz nur den mitgelieferten Ständer. Die Verwendung eines anderen Ständers kann das Gerät beschädigen.

## 2.2 Einkochen von Wasser

Um Wasser im Wasserkocher zum Kochen zu bringen, müssen die folgenden Schritte nacheinander ausgeführt werden:

1. Nehmen Sie den Kessel von seinem Sockel.
2. Drücken Sie die Taste am Griff des Geräts und öffnen Sie den Deckel.
3. Füllen Sie die erforderliche Wassermenge ein.
4. Schließen Sie den Deckel fest.
5. Stellen Sie den Kessel auf einen Ständer.
6. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
7. Senken Sie den Schalter. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und der Aufheizvorgang des Wassers beginnt.
8. Nachdem das Wasser gekocht hat, überprüfen Sie, ob der Schalter automatisch zurückgesetzt wird und die Kontrollleuchte erlischt.

**HINWEIS.** Um den Heiz- oder Erwärmungsprozess zu unterbrechen, legen Sie den Schalter um oder nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel. Die Kontrollleuchte erlischt.

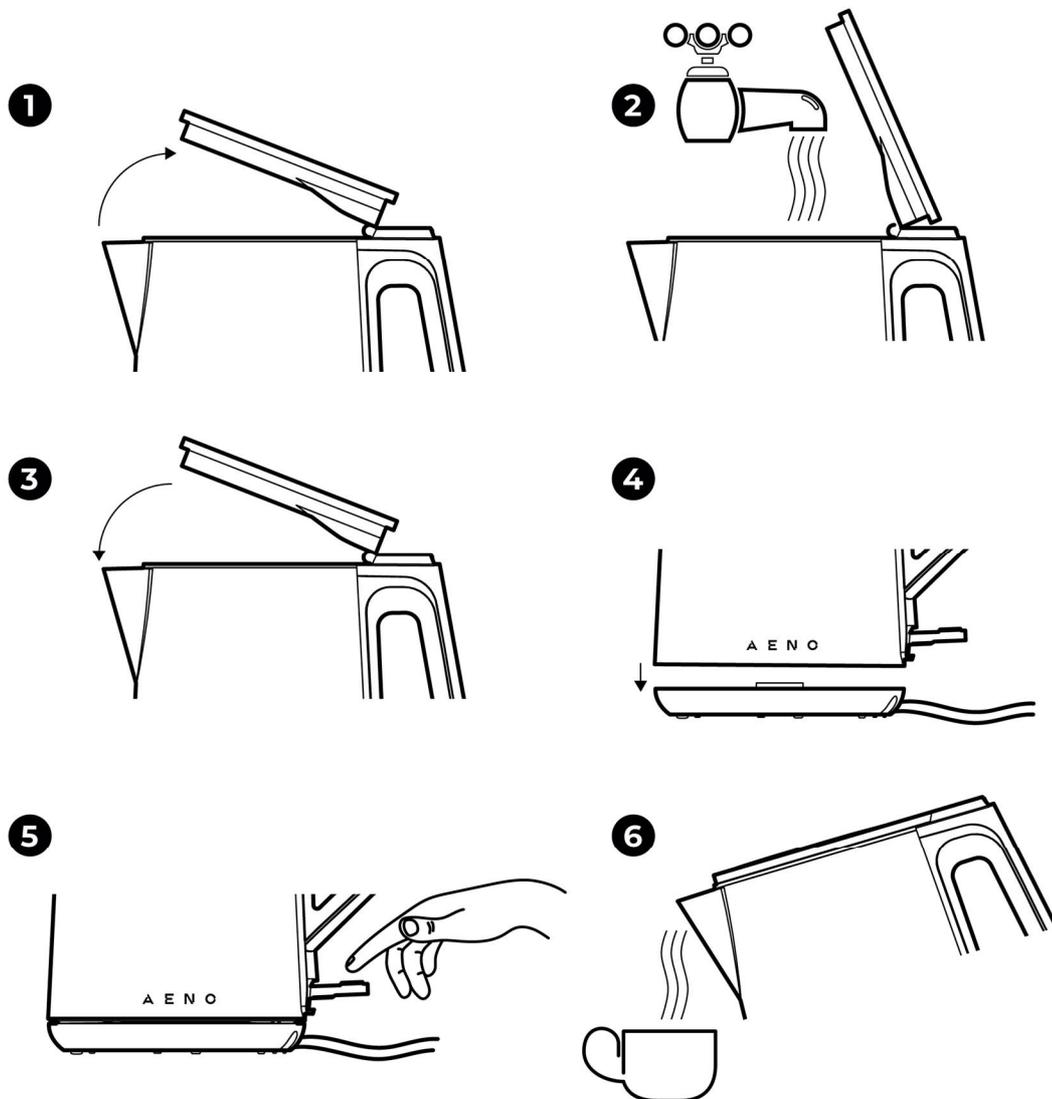
9. Nehmen Sie den Wasserkocher von seinem Sockel und gießen Sie vorsichtig Wasser ab.

**WARNUNG!** Wenn Sie heißes Wasser aus dem Kocher abgießen, muss der Deckel geschlossen sein. Kippen Sie das Gerät nicht zu stark.

**HINWEIS.** Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Sekunden lang abkühlen, bevor Sie erneut Wasser kochen.

10. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.

Der gesamte Vorgang des Befüllens des Wasserkochers und des Aufkochens von Wasser ist in Abbildung 7 dargestellt.



**Abbildung 7** – Prozess des Befüllens des Wasserkochers und des Aufkochens von Wasser

**WARNUNG!** Wenn der Wasserkocher ohne Wasser oder mit zu wenig Wasser eingeschaltet wird, schaltet er sich automatisch ab. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es befüllen und wieder einschalten, da es sonst durch den Sicherheitsmechanismus blockiert wird.

### 3 Instandhaltung und Reparatur

Um den optimalen Zustand und den stabilen Betrieb des Geräts zu erhalten, wird empfohlen, die folgenden Maßnahmen regelmäßig durchzuführen:

- reinigen Sie das Gehäuse des Geräts und den Ständer;
- reinigen Sie das Innere des Geräts.

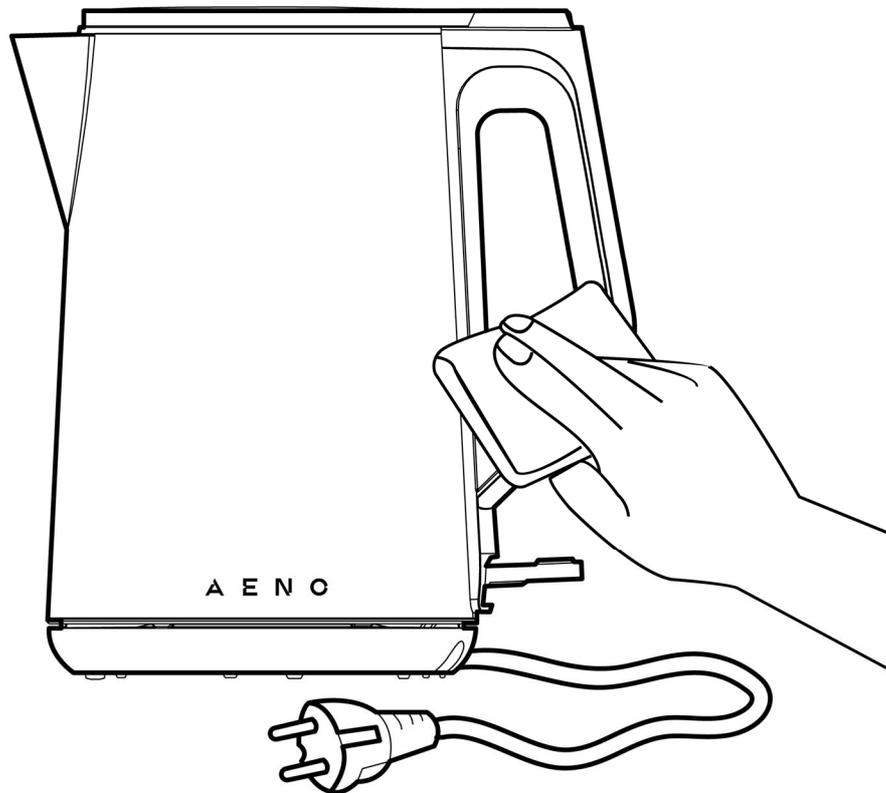
**WARNUNG!** Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

#### 3.1 Reinigung des Gerätegehäuses und des Sockels

Verwenden Sie ein mit etwas Wasser angefeuchtetes Baumwolltuch, um das Gehäuse des Geräts von Schmutz und Staub zu reinigen, und anschließend ein trockenes Tuch (siehe Abb. 8).

Bei starker Verschmutzung wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, in einer milden Seifenlösung angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie dann mit einem in sauberem Wasser getränkten Tuch nach und reiben Sie es trocken.

**WARNUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses und des Standfußes keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- oder lösungsmittelhaltige Produkte oder Drahtschwämme, die das Gerät und seine Beschichtung beschädigen können.



**Abbildung 8** – Reinigung des Gerätegehäuses

**WARNUNG!** Der Ständer kann nur mit einem trockenen Tuch oder Taschentuch gereinigt werden. Das Gerät und sein Zubehör dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

### 3.2 Reinigung des Innenraums des Geräts

**HINWEIS.** Verwenden Sie nur gereinigtes Wasser, um die Bildung von Kalkablagerungen zu vermeiden.

Bei regelmäßiger Benutzung des Wasserkochers (3–5 mal täglich) hängt die Häufigkeit der Entkalkung von der Härte des verwendeten Wassers ab:

- bei hartem und sehr hartem Wasser wird eine Reinigung einmal im Monat empfohlen;

- bei mittelhartem oder weichem Wasser wird eine Reinigung alle 2–3 Monate empfohlen.

Die nachstehende Tabelle zeigt, wie Sie Kalkablagerungen im Inneren des Wasserkochers entfernen können.

**Tabelle 2** – Entkalkungsmittel und Reinigungsmethoden

<b>Die Abhilfe</b>	<b>Gebrauchsanweisung</b>
Zitronensäure	Kochen Sie 0,5 l Wasser. Fügen Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie es 15 Minuten stehen. Gießen Sie den Inhalt aus, spülen Sie den Wasserkocher aus, indem Sie das Wasser 5–6 Mal schöpfen und ablaufen lassen
Tischessig	0,5 l Essig (6 oder 9 %) in den Kessel gießen und 1 Std lang nicht kochen lassen. Gießen Sie den Inhalt aus, spülen Sie den Wasserkocher aus, indem Sie das Wasser 5–6 Mal schöpfen und ablaufen lassen
Entkalker	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Produktverpackung

---

---

## 4 Gewährleistungsverpflichtungen

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 2 (zwei) Jahre. Die Herstellergarantie für das Gerät beträgt zwei (2) Jahre ab dem Datum des Verkaufs. Die Herstellergarantie für Zubehör beträgt zwei (2) Jahre ab dem Datum des Verkaufs im Einzelhandel.

Möglicherweise haben Sie nach den Gesetzen Ihres Landes über den Verkauf von Verbrauchsgütern weitere Rechte. Die vorliegende eingeschränkte Garantie beeinträchtigt diese Rechte nicht.

Der Hersteller garantiert während der Garantiezeit die einwandfreie Funktion aller Materialien, Komponenten und des Zusammenbaus der AENO™-Produkte, vorausgesetzt, dass die in der Gebrauchsanweisung des Geräts aufgeführten Regeln für den Betrieb befolgt werden.

Für den Garantieaustausch muss das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg an den Händler zurückgegeben werden.

### **Die Nachteile des Produkts sind nicht:**

- der Geruch nach neuem Kunststoff oder Gummi, den das Gerät in den ersten Tagen seiner Nutzung verströmt;
- Veränderung des Farbtons, des Glanzes von Teilen des Geräts während des Gebrauchs;
- geräusche (die die Gesundheitsnormen nicht überschreiten), die mit den Funktionsprinzipien der einzelnen Bauteile zusammenhängen, d. h.:
  - Fans;
  - Wasserventile;
  - elektrische Relais;
  - Elektromotoren;
  - Gürtel;
  - Kompressoren;
- Geräusche, die durch natürliche Abnutzung (Alterung) von Materialien entstehen, nämlich
  - Knistern beim Erhitzen/Abkühlen;
  - Knarren;
  - leichtes Klopfen der beweglichen Mechanismen;
- die Notwendigkeit, Verbrauchsmaterialien und Verschleißteile zu ersetzen, die durch normale Abnutzung verfallen sind.

#### **4.1 AENO Dienstleistungszentren™**

Eine Liste der Städte, in denen der Service des Herstellers verfügbar ist, finden Sie unter **aeno.com**.

#### **4.2 Verfahren für die Gewährleistung**

Wenn das Gerät defekt oder fehlerhaft ist, sollten Sie sich vor Ablauf der Garantiezeit an eine autorisierte Kundendienststelle wenden und die folgenden Informationen angeben:

1. Ein Gerät mit einem angeblichen Fehler oder Defekt.
2. Original-Kaufbeleg.

Wenn keine autorisierte Kundendienststelle vorhanden ist, sollte sich der Kunde an den Händler wenden, bei dem er das Gerät gekauft hat.

Garantieleistungen sind nicht abgedeckt:

- на Einstellungen, Justierungen, Reinigung und andere Wartungsarbeiten am Produkt, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben;
- für den Austausch von Verbrauchsmaterialien (Batterien, Filter, Glühbirnen, Staubbeutel usw.) gemäß den Angaben in diesem Dokument.

#### **4.3 Haftungsausschluss**

Für Produkte mit Fabrikationsfehlern gilt während der Garantiezeit ein Garantieservice. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur.

AENO™ Produkte haben keinen Anspruch auf kostenlose Garantieleistungen, wenn die folgenden Schäden oder Mängel festgestellt werden

- Schäden, die durch höhere Gewalt, Unfälle, Fahrlässigkeit, vorsätzliche oder fahrlässige Handlungen oder Unterlassungen des Käufers oder Dritter verursacht werden;
- Schäden, die durch die Einwirkung anderer Gegenstände verursacht werden, insbesondere durch Einwirkung von Feuchtigkeit, Nässe, extremen Temperaturen oder Umgebungsbedingungen (oder wenn sich diese drastisch ändern), Korrosion, Oxidation, Einnahme von Lebensmitteln oder Flüssigkeiten und Einwirkung von Chemikalien, Tieren, Insekten und deren Produkten;

- wenn das Gerät (Zubehör, Komponenten) von einer anderen als einer autorisierten Kundendienststelle geöffnet (Manipulation der Plomben), verändert oder repariert wurde oder wenn nicht autorisierte Ersatzteile verwendet wurden;
- Defekte oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, unsachgemäßen Gebrauch, einschließlich des Gebrauchs entgegen der Bedienungsanleitung, verursacht wurden;
- Mängel, die auf normale Abnutzung der Waren zurückzuführen sind, einschließlich Taschen, Koffern, Akkus oder Bedienungsanleitungen;
- wenn die Seriennummer (Fabrikaufkleber), das Produktionsdatum oder die Modellbezeichnung auf dem Gehäuse des Geräts entfernt, gelöscht, beschädigt, verändert oder in irgendeiner Weise unleserlich geworden ist;
- bei Nichteinhaltung der in der Betriebsanleitung beschriebenen Betriebs- und Aufstellbedingungen;
- Risse und Kratzer sowie andere Mängel, die durch Transport, Gebrauch oder Unachtsamkeit des Käufers entstanden sind;
- mechanische Schäden, die nach der Übergabe des Geräts an den Benutzer entstehen, einschließlich Schäden durch scharfe Gegenstände, Verbiegen, Quetschen, Fallenlassen usw.;
- Schäden, die durch die Nichteinhaltung von Normen in den Bereichen Versorgung, Telekommunikation, Verkabelung und externe Faktoren verursacht werden.

Diese eingeschränkte Garantie ist die einzige und ausschließliche Garantie und tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen und stillschweigende Garantien. Der Hersteller übernimmt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, die über die hierin enthaltene Beschreibung hinausgeht, einschließlich einer stillschweigenden Garantie der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Verwendung von defekten, fehlerhaften oder unzulässigen Geräten liegt im Ermessen des Käufers. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an anderem Eigentum aufgrund von Mängeln am Gerät, Nutzungsausfall, Zeitverlust oder für besondere, zufällige, indirekte oder Folgeschäden, Strafschadensersatz und Verluste, einschließlich, aber nicht beschränkt auf kommerzielle Verluste, Gewinnverluste, Verlust vertraulicher oder anderer Informationen, Geschäftsverluste oder Geschäftsunterbrechungen aufgrund der Tatsache, dass das Gerät als defekt, fehlerhaft oder mangelhaft angesehen wird.

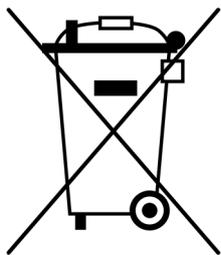
**HINWEIS.** Der Hersteller produziert keine Geräte für den Bereich der lebenswichtigen Aufgaben. Produkte für „lebenswichtige Aufgaben“ beziehen sich auf lebenserhaltende Systeme, medizinische Geräte, medizinische Geräte zur Implantation, kommerzielle Transportmittel, nukleare Geräte oder Systeme und alle anderen Anwendungen, bei denen ein Ausfall der Geräte die menschliche Gesundheit oder den Tod gefährden oder zu Sachschäden führen könnte.

## 5 Lagerung, Transport und Entsorgung

Um die Ansammlung von Staub und Schmutz auf dem Gehäuse und die Einwirkung von Feuchtigkeit bei längerem Nichtgebrauch zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung zu lagern. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen, reinigen Sie die Innen- und Außenflächen und stellen Sie sicher, dass es vollständig trocken ist. Es wird empfohlen, das Gerät auf einem Ständer mit geschlossenem Deckel in einem trockenen, geschlossenen Raum zu lagern, außerhalb der Reichweite von Kindern, fern von Säuren und Laugen, fern von Heizungen, ohne direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Schützen Sie das Gerät vor starken Temperaturschwankungen.

Das Gerät muss in der Originalverpackung in einer festen, aufrechten Position transportiert werden. Das Gerät kann über jede beliebige Entfernung mit jedem Transportmittel transportiert werden, das die Sicherheit des Geräts gemäß den für die jeweilige Transportart geltenden Vorschriften gewährleistet. Setzen Sie die Verpackung und/oder das Produkt nicht dem Wasser aus.

**HINWEIS.** Der Benutzer muss die in der obigen Tabelle der technischen Daten angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen für Lagerung und Transport einhalten.



Gemäß den Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) müssen alle elektrischen und elektronischen Produkte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt gesammelt werden und dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden.

Die Teile der unbrauchbaren Geräte müssen getrennt und nach Materialart sortiert werden. Auf diese Weise kann jeder zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten beitragen. Die ordnungsgemäße Sammlung, das Recycling und die Entsorgung dieser Geräte tragen dazu bei, mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden durch die in ihnen enthaltenen Schadstoffe zu vermeiden.

Um das Gerät zu entsorgen, muss es bei einer Verkaufsstelle oder bei einer von den staatlichen oder kommunalen Behörden empfohlenen örtlichen

Sammelstelle für Abfall und Recycling abgegeben werden. Kann der Nutzer das Gerät nicht bei einer spezialisierten Sammel- und Verwertungsstelle zur Entsorgung abgeben, kann es auch bei einer Bausparkasse, der örtlichen Zweigstelle des Ministeriums für Notsituationen oder einer ähnlichen Einrichtung abgegeben werden. Entsorgen Sie sie in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften des betreffenden Landes.

Weitere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgeräts erhalten Sie von Ihrem Gerätelieferanten, Ihrem Entsorgungsdienst oder den für die Abfallentsorgung zuständigen örtlichen Behörden.

## 6 Sonstige Angaben

### Informationen über den Hersteller

Name	ASBISc Enterprises PLC
Adresse	43 Kolonakiou Street, Diamond Court, Agios Athanasios, 4103 Limassol, Cyprus (Zypern)
Kontaktinformation	Tel.: +357-25857090 asbis.com

### Informationen über das einführende Unternehmen

Name	ASBISc Enterprises PLC
Adresse	43 Kolonakiou Street, Diamond Court, Agios Athanasios, 4103 Limassol, Cyprus (Zypern)
Kontaktinformation	Tel.: +357-25857090 asbis.com

### Informationen über den Garantiedienstleister und die Organisation für die Bearbeitung von Qualitätsansprüchen

Name	ASBISc Enterprises PLC
Adresse	43 Kolonakiou Street, Diamond Court, Agios Athanasios 4103 Limassol, Cyprus (Zypern)
Kontaktinformation	Tel.: +357-25857090 asbis.com

### Informationen über erhaltene Zertifikate und Konformitätserklärungen

Zertifikate	Konformitätsbescheinigung Nr. EA3C RU C- CY.HE23.B.00234/21 vom 28. Dezember 2021
Erklärungen	EWR-Konformitätserklärung

	<p>vom 28. Dezember 2021</p> <p>EU-Konformitätserklärung vom 25. Oktober 2021</p> <p>RoHS-Konformitätserklärung vom 25. Oktober 2021</p> <p>Konformitätserklärung in der Ukraine vom 09. November 2021</p>
--	--

Die Adressen der Servicezentren finden Sie auf **aeno.com** unter "Service and warranty" ("Service und Garantie").

## 7 Fehlersuche

Die folgende Tabelle zeigt typische Fehler und Probleme, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können, sowie mögliche Lösungen.

**Tabelle 3** – Typische Probleme und Lösungen

Nº	Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
1	Das Gerät lässt sich nicht einschalten	An der Steckdose, an der das Gerät angeschlossen ist, liegt keine Spannung an	Prüfen Sie, ob die Steckdose einwandfrei funktioniert, indem Sie ein anderes Gerät einstecken. Schließen Sie das Gerät gegebenenfalls wieder an eine funktionierende Steckdose an
		Der Wasserkocher ist nicht richtig auf dem Ständer platziert	Nehmen Sie den Kessel vom Ständer und setzen Sie ihn wieder auf
		Das Netzkabel oder der Stecker ist beschädigt	Kontakt zu einem Servicezentrum
2	Das Gerät schaltet sich vorzeitig aus	Es ist kein Wasser im Kessel oder der Wasserstand liegt unter der "MIN"-Markierung, wodurch der Überhitzungsschutz ausgelöst wird	Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Kessel befindet und dass der Wasserstand über der "MIN"-Markierung liegt. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten

Nº	Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
		Kalkablagerungen auf der Innenseite des Wasserkochers	Beachten Sie Punkt 3.2 "Reinigung des Geräteinneren"
3	Netzspannung und Wasser im Wasserkocher sind vorhanden, aber das Gerät lässt sich nicht einschalten	Das Gerät hat sich nicht abgekühlt, nachdem der Überhitzungsschutz ausgelöst hat	Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten
		Kurzschluss im Stromkreis des Geräts	Kontakt zu einem Servicezentrum
4	Das Gerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn das Wasser kocht	Der Deckel des Geräts ist nicht geschlossen	Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest geschlossen ist
		Der Schalter ist defekt	Kontakt zu einem Servicezentrum

**WARNUNG!** Wenn keine der möglichen Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

---

---

## 8 Wörterbuch

Klasse I	Die elektrische Schutzklasse, nach der die Erdung bei der Herstellung installiert wird.
PP	Ein starker und starrer Thermoplast, der gegen chemisch aktive Flüssigkeiten beständig ist und bei der Herstellung von Haushaltsprodukten weit verbreitet ist
Strix	Eine hochwertige Strix-Kontaktgruppe, die maximale Sicherheit und Komfort bei der Verwendung eines Wasserkochers bietet.
WEEE	Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind gebrauchte Elektro- oder Elektronikgeräte, einschließlich aller Komponenten, Baugruppen, Verbrauchsmaterialien, die zum Zeitpunkt der Außerbetriebnahme zum Gerät gehören (einschließlich mitgelieferter Batterien / Akkus (falls vorhanden), quecksilberhaltige Komponenten usw.).